

Санкт-Петербургский государственный университет

СИЛАЕВ Марк Максимович

Выпускная квалификационная работа

**Концепт опасности в газетных текстах
(на материале статей о коронавирусе)**

Уровень образования: бакалавриат

Направление 45.03.02 «Лингвистика»

Основная образовательная программа СВ.5054.
«Теория перевода и межкультурная коммуникация»
Профиль «Английский язык»

Научный руководитель:
профессор, Кафедра английской
филологии и перевода,
Иванова Елизавета Васильевна

Рецензент:
доцент, Кафедра английской
филологии и
лингвокультурологии,
Севастьянова Александра
Леонидовна

Санкт-Петербург
2021

Содержание

<u>Введение</u>	3
<u>Глава I. Когнитивный подход к изучению концепта и газетных текстов</u>	7
<u>1.1. Актуальные вопросы когнитивной лингвистики</u>	7
<u>1.2. Языковая реальность и понятие картины мира</u>	9
<u>1.3. Понятие «концепт» в современной лингвистике</u>	11
<u>1.4. Вариативность концепта и концептосфера</u>	15
<u>1.5. Методы анализа концепта</u>	16
<u>1.6. Понятие «функциональный стиль» в современной лингвистике</u>	19
<u>1.7. Особенности публицистического и информационного стиля</u>	20
<u>Выводы к Главе I</u>	23
<u>Глава II. Концепт «Danger» в газетных текстах о коронавирусе</u>	25
<u>2.1. Основные признаки концепта «Danger»</u>	26
<u>2.2. Вербальное представление и структура концепта «Danger»</u>	37
<u>2.3. Динамика изменений концепта «Danger» в период с 2019-2021 годы</u>	44
<u>Выводы к Главе II</u>	47
<u>Заключение</u>	48
<u>Список использованной литературы</u>	49

Введение

Настоящая **Выпускная Квалификационная Работа (ВКР)** посвящена исследованию концепта опасности в англоязычных печатных и электронных газетных изданиях и выявлению в них доминантных смыслов концепта «Danger». За основу исследования берутся статьи о коронавирусной инфекции COVID-19. Средства Массовой Информации (СМИ) англоязычных стран не обошли вниманием эпидемиологическую ситуацию, возникшую в 2019-2021 годах. В течение данного периода было написано множество статей о пандемии, а интенсивность упоминания коронавирусной инфекции в прессе выросла вдвое за последнее время. Различные публикации, кричащие заголовки, высказывания политических деятелей, неосторожные заявления журналистов и субъективные мнения отдельных групп лиц — всё задокументировано на страницах современных газет и журналов. Подобное обилие споров, убеждений и материалов вызвало неподдельный интерес у современных исследователей.

Актуальность темы исследования обусловлена, прежде всего, тем, что в последнее время когнитивная лингвистика является одним из активно развивающихся направлений исследований. Язык играет важную роль в формировании национального самосознания, отражая основные изменения в общественной жизни, в частности в период эпидемии. Поэтому понятия языковой и национальной картины мира в настоящее время активно освещаются в работах по когнитивной лингвистике и лингвокультурологии. Стоит отметить, что эпидемиологическая ситуация оказала значительное влияние на языковую среду многих стран, поэтому анализ динамики изменений публицистического дискурса в период начала и окончания пандемии делает данную работу актуальной.

Кроме того, в последнее время с позиций современной науки концепты представляют наибольший интерес для изучения абстрактных представлений и мыслительных процессов, объективированных языком. Настоящее исследование направлено на изучение репрезентации актуального на данный момент концепта «Danger», который в психолингвистическом плане является конструктором предостережения, страха или паники. Стоит добавить, что основная часть данной работы посвящена моделированию ядерной части концепта «Danger», а само моделирование будет проводиться на материале новостных и газетных текстов, которые никогда не потеряют нишу актуальных информационных источников.

Научная новизна исследования заключается в том, что в данной работе выявляются способы актуализации, а также структура и ядро концепта «Danger» в газетном тексте. Концепт опасности впервые рассматривается на материале публицистических и газетных текстов, основой которых являются статьи о коронавирусной инфекции различного характера.

Практическая значимость работы состоит в том, что примеры и исследования данной выпускной квалификационной работы могут быть использованы в курсах лексикологии, стилистики и грамматики.

Целью работы является моделирование концепта «Danger» и выявление динамики изменения его характеристик за 2019-2021 годы.

Поставленная цель предполагает решение следующих **задач**:

- 1) рассмотреть понятие концепта и методы его исследования;
- 2) уточнить характеристики газетного и публицистического текста;
- 3) выделить ядро и основные признаки рассматриваемого концепта «Danger», отметить способы реализации концепта в газетных типах текста;
- 4) произвести моделирование изучаемого концепта;

5) проанализировать динамику изменения характеристик концепта «Danger» за 2019, 2020 и 2021 годы и определить частоту появления изучаемого концепта в газетных и публицистических текстах за указанный период.

Объектом исследования в данной работе является концепт «Danger» репрезентированный в газетных статьях о коронавирусе. **Предметом** исследования является вербальное воплощение концепта «Danger» в англоязычной языковой картине мира.

Методами исследования являются: семантический анализ, контекстуальный анализ, стилистический анализ, сравнительный анализ, метод моделирования, а также метод количественного анализа.

Материалом исследования послужили ... газетных статей (фрагменты текстов — всего статей ...) с включённым компонентом, объективирующим концепт «Danger», отобранные методом сплошной выборки из печатных и электронных газетных изданий: *The Scientist*, *The Times*, *Stanford magazine*, *The Guardian*, *BBC*, *Horizon magazine*, *National Geographic*, *The New England Journal of Medicine (NEJM)*, *Metropole*, *Scientific American*, *Economic Times* и другие.

Данная работа состоит из введения, теоретической и практической глав, заключения и списка использованной литературы и источников.

Во введении обозначены актуальность, научная новизна, практическая значимость, цели, задачи, объект, предмет, методы и материалы исследования.

В первой главе «Когнитивный подход к изучению концепта и газетных текстов» исследуются основные актуальные вопросы когнитивной лингвистики, рассматривается понятие языковой картины мира и языковой реальности, понятие концепта, методы анализа и вариативность концепта, понятие функционального стиля в целом и публицистического, информационного стиля в частности. В конце первой главы представлены выводы.

Во второй главе «Концепт «Danger» в газетных текстах о коронавирусе» определены способы репрезентации концепта, его структура и ядро. В заключении обозначены выводы и результаты исследования, а также дальнейшие перспективы изучения концепта «Danger».

Глава I. Когнитивный подход к изучению концепта и газетных текстов

1.1. Актуальные вопросы когнитивной лингвистики

Когнитивная лингвистика, одно из ведущих направлений современных исследований, она открывает для лингвистов новые возможности, в частности, инструменты работы с текстом. Когнитивная лингвистика ориентируется на взаимосвязь языка и мышления, **языка и познания**. «Когнитивная лингвистика изучает язык как когнитивный механизм, играющий роль в кодировании и трансформации языка». [Светоносова 2007: 34] Основополагающая цель когнитивной лингвистики — сформировать процесс восприятия и осмысления языковой картины мира, понять, каким образом накапливаются знания, совокупность каких средств наполняет деятельность информационными ресурсами. [Светоносова 2007: 35]

Подобные процессы восприятия, процессы получения знаний и информации обычно именуют когнитивными процессами или когнициями. Стоит отметить, что **язык и «человек»** — неразделимые понятия. С точки зрения когнитивизма, «человек» определяется как сложная система переработки информации, а эмоции или поведение человека описываются и объясняются в терминах его внутренних состояний. Физически такие состояния проявляются, наблюдаются и интерпретируются, как «получение, переработка, хранение, а затем и мобилизация информации для рационального решения задач». [Маслова 2006: 6]

Другими словами, когнитивная лингвистика — это не только язык, не только человек и коммуникация, но и **познание**. Данные понятия существуют неразрывно. Язык описывает мир таким, каким мы его видим; он основан на нашем опыте практического познания. Язык используется для организации, обработки и передачи информации от одного человека к другому, «от одного воплощённого разума к другому». [Robinson 2008: 2]

Изучение не только иностранного, но и родного языка включает в себя полный объем познания: запоминание дискурса, категоризацию опыта коммуникации, обобщение концептуальных схем и использование когнитивных моделей, метафор, аналогий и образов в мышлении. Язык используется для того, чтобы сосредоточить внимание слушателя, читателя и иногда даже зрителя на окружающем мире. “Language can foreground different elements in the theatre of consciousness to potentially relate many different stories and perspectives about the same scene.” «Язык выдвигает на первый план различные элементы в театре сознания, чтобы потенциально связать их в единой сцене со множеством различных историй и актёров» (перевод наш). [Robinson 2008: 3] Более того, язык отражает особенности культуры каждого народа, история хранит данные знания, а **когнитивная лингвистика** — изучает, анализирует и делает определённые выводы на основе подробных исследований. Следовательно, функциями языка можно считать: познание, опыт, мозговую активность, эмоции и коммуникацию, общество, культуру и историю — все данные суждения неразрывно переплетены в языке богатыми, сложными и динамичными структурами. [Robinson 2008: 3]

Таким образом, совокупность различных языковых средств и дискурса, которые выделяют особенности человеческого этноса, сознания и познания, природы и бытия, этническую, культурную и когнитивную реальность, следует анализировать как «доминирующую идею, обладающую концептуальным смыслом». [Abdikaluk 2016: 12] Основная категория когнитивной лингвистики — концепт, то есть «языковое явление», возникающее из совокупности логических моделей, систематизирующих, упорядочивающих и классифицирующих знания различных народностей и проявляющих целостность языковых образов в синонимических, ассоциативных, бинарных и других отношениях. **Концепт** является основным объектом когнитивной лингвистики. Концептуальное пространство любого языка определяет кругозор, взгляд на жизнь и сознание

соответствующего этноса и его отличительных признаков. Именно таким образом раскрывается языковая реальность. [Abdikaluk 2016: 13]

1.2. Языковая реальность и понятие картины мира

Языковая реальность — это образ воображаемой реальности, существующий в тексте как последовательность интерпретаций [Плужникова 2015: 24]. **Текст**, следовательно, можно охарактеризовать широко как совокупность языковых знаков, фрагментов, небольших единиц реальности. Языковая реальность существует отдельно, сама по себе в многообразии интерпретаций человеком языкового знака. Становится очевидным, что языковая картина мира играет первостепенную роль в формировании авторской языковой реальности. Стоит отметить, что существуют две картины мира: *языковая и концептуальная*, определения и понятия которых следует разграничить. [Нагапетян 2011: 58]

Посредством членения реальности мышление создаёт языковую картину мира в интерпретации культуры и истории отдельного народа. [Колесов 2016: 148]. **Языковая картина мира**, во многом зависящая от лексического материала, это — внешняя и внутренняя, структурированная форма языка, которая создаёт чёткий образ действительности, опыт освоения и реконструкции которой представлен в концептуальной картине мира, речь о которой пойдёт позже. [Киклевич 2016: 179]. Реконструкция играет здесь важнейшую роль, так как семантика и грамматика языка передают главные свойства реальности, релевантные для процесса мышления. [Гак 2000: 38]

Также «под языковой картиной мира понимается зафиксированная в языке и специфическая для данного языкового коллектива схема восприятия действительности». Таким образом, «языковая картина мира — это своего рода **мировидение** через призму языка». [Яковлева 1996: 47] Природа человеческого мировидения определяет **функции** языковой картины мира. Она является производной от мировидения, именно по ней

многие учёные воссоздают модель менталитета и человеческого поведения. [Зиновьева 2016: 28]

У мировидения есть две основополагающие функции — *интерпретативная*, то есть видеть и воспринимать мир, и вытекающая из неё *регулятивная*, то есть служить определённым маяком в окружающем мире и человеческой жизнедеятельности. Подобные функции выполняет и языковая картина мира. [Зиновьева 2016: 28]

Концептуальная картина мира, в свою очередь, подразумевает не только знание и воображение, выступающее как мыслительное зеркало реальности, но и итог чувственного познания. Если приоритетом языковой картины мира является информация о мире, зафиксированная средствами существующих языковых средств, то сердцем концептуальной системы становится понятийный материал: знания, закреплённые в словах и словосочетаниях конкретных языков. Языковая картина мира значительно скуднее концептуальной картины, так как «в создании концептуальной картины принимают участие разные типы мышления, в том числе и невербальные». [Зиновьева 2016: 27]

Концептуальная картина мира понятие весьма сложное, она присутствует в разуме индивида в виде суждений и представлений, а язык отражает их с помощью знаковой системы. *Мышление* — основной компонент концептуальной картины мира, в отличие от языка, динамичнее и богаче по содержанию, однако мышление очень непостоянно и переменчиво. Слова — наоборот, фигуры более конструктивные и устойчивые, но они уступают мышлению и воображению в возможности отразить или адекватно описать окружающую реальность. [Кравченко 1997:8]

Изучая процесс отражения картины мира в человеческом языке, лингвисты исследуют языковую реальность, зеркало данной реальности в разуме человека и выражение результатов их отражения в языке. Язык не

копирует реальность, наоборот, он интерпретирует её как процесс познания. [Кравченко 1997:9]

Первым делом эмоции формируют определённый образ, затем создаётся концептуальное представление того или иного объекта и в конце концов результат воплощается языковым представлением, например, в виде звуков и букв. Таким образом, концептуальная и языковая картины мира существуют неразрывно, границы между двумя системами стираются и они дополняют друг друга с разных сторон. Сделанные человеком изменения, корректировки и уточнения в процессе коммуникации — итог нерасторжимой синергии обеих картин мира. [Кравченко 1997:9]

Язык играет роль главного организатора процесса восприятия мира, он тесно связан с членением окружающей нас реальности, только слово связывает языковую и концептуальную картины мира между собой. **Слово** — в когнитивном аспекте, главный проводник к денотатам: план выражения содержит вековой опыт познания мира. Любой языковой знак несёт отпечаток целой этнической системы. Текст — важнейшая культурная единица, которая оказывает значительное влияние на мировоззрение носителей языка. [Кубрякова 2007: 26]

Тем не менее, концептуальная картина мира интерпретирует языковую реальность с помощью определённой системы особых единиц – *концептов*, благодаря им высказанное, написанное, услышанное, увиденное и представленное получает своё вербальное воплощение.

1.3. Понятие «концепт» в современной лингвистике

В настоящее время наука изучает не только языковые системы, но и сознание человека, поэтому понятие «концепт» всё чаще становится объектом исследования. Дать однозначное определение этому понятию весьма трудно, так как «концепт» охватывает множество сфер: когнитивную

лингвистику, лингвокультурологию и семантику. Следовательно, существует несколько точек зрения на то, что такое «концепт».

Так, С.А. Аскольдов считает, что концепт — это «мысленное образование, которое замещает нам в процессе мысли неопределённое множество предметов одного и того же рода». [Аскольдов 1997: 269] Согласно его мнению, заместительная роль концептов в разуме человека, по своей сущности, совпадает целями и значениями с различными функциями замещения в области реальных человеческих отношений и жизненных ситуаций. Аскольдов утверждает, что «слово» — клетка единого организма концепта. [Аскольдов 1997: 270]

Такие учёные как З.Д. Попова и И.А. Стернин определяют концепт, как ментальную структуру, которая является «базовой единицей мыслительного кода человека», она обладает структурированной внутренней моделью, которая является результатом когнитивной деятельности как общества, так и личности. Такая структура несёт в себе комплекс информации об отражаемом объекте и об интерпретации данной информации общественным сознанием и отношении данного сознания к тому или иному явлению или предмету. [Попова, Стернин 2006: 24]

Р.М. Фрумкина дополняет, что немаловажной частью исследования, посвящённого концепту, является **концептуальный анализ**, смысл которого означает знание об объекте из мира реального, то есть знание самого концепта и понятия. [Фрумкина 1996: 4]

Однако стоит отметить, что «концепт» и «понятие» не одно и то же. В своей работе В.Н. Телия отмечает, что «концепт» — окружённое рамками знание, в то время как «понятие» — знание, которое можно кратко выразить языковыми знаками, то есть **словами**. [Телия 1996: 96]

Так, благодаря концептуальному анализу можно выделить прочную связь «**концепта**» и «**слова**». Концепт включает в себя соотнесённость с живыми или неживыми объектами, а также обладает чёткой информацией: указание конкретного пространства, которое лексический знак занимает в

языке, а его связь со словообразованием, парадигмами и синтагматикой — лингвистическое сокровище внеязыкового объекта. [Красавский 2001: 36]

Термины «**концепт**» и «**понятие**» рассматривает Ю.С. Степанов, который утверждает, что термины относятся к разным наукам. «Понятие» присуще философии и логике, в то время как «концепт» прочно закрепился в лингвокультурологии. Степанов рассматривает «концепт», как культурный феномен, он выделяет три основных компонента концепта: «1) основной, актуальный признак; 2) дополнительный или несколько дополнительных, «пассивных», то есть уже неактуальных, исторических признаков; 3) внутреннюю форму, обычно вовсе не осознаваемую, запечатлённую во внешней, словесной форме». Культурные концепты присутствуют в разуме носителя языка, как весьма мутный образ, который он может понять на уровне интуиции. [Степанов 1997: 57]

Анализ термина «концепт» ведётся по двум направлениям: 1) по *гносеологии* концепта, то есть с точки зрения происхождения концепта и его «**местоположения**», а также его соотношения с действительностью и форм его проявления; 2) по *типологии* концептов, с точки зрения определённой дисциплины с учётом её понятийного аппарата и её потребностей в данном термине. [Прохоров 2008: 17]

Структуру концепта описал С.Г. Воркачев. Основа концепта, по его мнению, зиждется на трёх составляющих: *понятийной*, которая отражает его признаковую и дефиниционную структуру, *образной*, которая определяет когнитивные метафоры, поддерживающие концепт в языковом сознании, и *значимостной*, которая конкретизируется местом, которое занимает имя концепта в лексико-грамматической системе определённого языка, частью которого станут также его этимологические и ассоциативные характеристики. [Воркачев 1997: 122]

Концепт имеет три важнейших компонента, согласно В.И. Карасику. Компонент *понятийный*, *образный* и *ценностный* — именно исследуя их

учёные выяснили, с помощью каких единиц «концепт» так чётко отражает фрагменты социальной жизни: речеповеденческие тактики, этикетные формулы, прецедентные тексты и лексические, фразеологические, а также паремиологические единицы. [Карасик 2004: 142]

Концепт также избирательно воплощается в различных языковых единицах, принимая разнообразные формы вербализации мысли. Становясь важнейшим определяющим фактором категоризации языковых значений, концепт требует вербализации в и речи, и в языке. **Вербализация** — это процесс словестного выражения, процесс описания чувств, эмоций и поведения человека. По мнению М. Н. Федуловой, вербализация концепта представляет собой взаимодействие сознания, языковой картины мира и культуры и, как следствие, инструмент в изучении концепта посредством языковых факторов. [Федулова 2017: 395]

Резюмируя вышесказанное, «**концепт**» можно назвать ментальной единицей, элементом сознания, языковым мыслительным конструктом человеческого мышления — конструктом, который репрезентирован языковыми знаками. В.В. Колесов назвал его «зерном первосмысла, семантическим зародышем слова». [Колесов 2002: 50]

Таким образом, в современной лингвистике нет единства в представлении что такое концепт. Однако в данной работе определением концепта можно считать определение, данное З.Д. Поповой и И.А. Стерниным, которые заявляли, что концепт — это структурированная модель, являющаяся «базовой единицей мыслительного кода человека». [Попова, Стернин 2006: 24]. В данной работе «концепт» можно считать многомерным явлением, которое содержит понятийную, эмоциональную, образную и ценностную составляющую. Концепт во многом показывает связи между словами и экстралингвистической реальностью, то есть между культурным миром и миром индивидуальных замыслов. Концепт выражается не только отдельными языковыми знаками, но и более сложными языковыми

структурами: от небольших словосочетаний до объёмных текстов. Концепт — важнейшая единица памяти и конструкт человеческого сознания, буквально проецирующая эмоции, ценности и представления носителя языка с помощью лексических средств на различные носители информации. Концепт — это язык разума, который предоставляет целостное представление о реальности.

1.4. Вариативность концепта и концептосфера

Вариативность концепта напрямую зависит от понятия «концептосфера». **Концептосфера** — совокупность различных концептов, которые объединены общими признаками. Например, согласно мнению З.Г. Дарамиловой существуют следующие картины мира: этническая, религиозная, политическая, экономическая и другие концептосферы. Именно по концептосфере национального языка учёные судят о культуре той или иной народности, о его нравственности, этнических традициях, политизированности и образованности и даже о его духовности: отношению к чести и бесчестию, жизни и смерти. [Дарамилова 2008: 6]

Концептосферу создаёт комплекс концептов, которые формируют мировоззрение населения, ценностную ориентацию и речевую компетентность. Соотношение слово-концепт является репрезентантом национальной и ценностной картины мира, так как слово та «атомарная единица, посредством которой творятся словестные тексты в самом широком диапазоне их интенций и реализаций». [Дарамилова 2008: 7] Из этого следует, что вариантов концепта может быть практически неисчислимое множество. Единственной проблемой для лингвистов может стать выделение конкретного концепта из бесконечного разнообразия концептосфер. Так, в рамках концептосферы формируется отдельное направление науки — **концептология**. Создание подобного направления вполне обоснованно, так как оно не только изучает теоретические принципы и подходы к моделированию и описанию концепта, но и позволяет выделить отдельный

концепт из текста или дискурса и исследовать его, выявить его характеристики. [Kolesov 2017: 48]

В данной работе будет рассматриваться так называемые «публицистические» концептосферы: политической, экономической и научно-популярной направленности, которые будут объединены единым концептом «Danger».

1.5. Методы анализа концепта

Концепт представляет интерес для современных исследователей, поскольку он имеет сложную, многогранную структуру. Помимо вычленения концептов из текста или дискурса существует ещё одно препятствие для учёных — наиболее полным образом определить и описать концепт. Устранить подобную проблему помогают определённые подходы к исследованию концепта. В современной науке существует несколько **методов анализа концепта**: *«концептуальный анализ, историко-сопоставительный анализ, дефиниционная интерпретация, компонентный анализ, стилистическая интерпретация, дистрибутивный анализ, методика контекстного и текстового анализа, когнитивная интерпретация результатов описания семантики языковых средств, верификация полученного когнитивного описания у носителей языка»* [Рыжкина 2014: 118] и другие. Данные методы активно пересекаются и взаимодействуют друг с другом. Стоит отметить, что каждый метод помогает исследовать концепт, который связывает мышление, познание, язык и культуру между собой, наполняя текст или дискурс дополнительной информацией или эмотивностью.

Особенно интересен в этом отношении **концептуальный анализ**, позволяющий лингвистам выявить общие и специфические концептуальные признаки. Наряду с ним учёные выделяют как основной и **семантический анализ**, который фокусируется на лексических единицах. Концептуальный анализ базируется на познании картины мира в целом, а семантический объясняет слово. Существуют этапы семантико-когнитивного исследования

концептов: «1) построение номинативного поля концепта; 2) анализ и описание семантики языковых средств, входящих в номинативное поле концепта; 3) выявление когнитивных признаков, формирующих исследуемый концепт как ментальную единицу; 4) верификация полученного когнитивного описания у носителей языка». [Попова, Стернин 2007: 160]

Современные лингвисты выделяют важность **сравнительного анализа**. Сравнительный анализ концептов в рамках одной языковой картины мира, основанный на многообразии, обусловленной их своеобразной репрезентацией в разных языковых слоях, раскрывает зависимость концептуальных признаков и структуры от специфики их языковой репрезентации. Соответственно, сравнительный анализ во многом диахроничен, поскольку языковые знаки, как известно, содержат в себе некоторые знания о мире, которые к настоящему времени в значительной степени устарели, в то время как современный дискурс интерпретирует опыт современного человека, организованный в виде структурированной ментальной единицы, то есть концепта. Сравнительный концептуальный анализ такого рода можно классифицировать как типологический. **Типологический концептуальный анализ** базируется на функциях, выполняемых концептами: *репрезентативной, семиотической и интерпретирующей*. [Болдырев 2016: 17]

В настоящее время всё больше лингвистов обращаются в своих работах к **фреймовому анализу**, который позволяет по-новому подойти к решению проблем, связанных с вербализацией получаемой информации. Лингвисты пришли к соглашению, что подобный метод считается самым эффективным в изучении структуры знаний и принципов их организации. Основным термин «рамочного» анализа “framing” (от английского «установление рамок») не имеет чёткого определения.

В своём исследовании В. Эванс и М. Грин отмечают, что «**фрейм**» — это многоаспектный когнитивный феномен, связанный с процессом языковой категоризации, хранения и представления информации. Единицы данного

метода, например концепты, могут быть представлены в виде рекурсивных структур, иными словами — *фреймов*. Фреймы позволяют учёным находить, воспринимать, идентифицировать и маркировать различные события, выявляя из необъятного информационного потока необходимые для анализа фрагменты. [Evans, Green 2006: 47]

Согласно Л. Барсалоу, фреймы, понимаемые как рекурсивные структуры, используются в качестве общего формата при учёте содержания ментальных понятий. Учёный утверждает, что фреймы — это «динамические реляционные структуры, форма которых гибка и зависит от контекста». [Barsalou 1992: 60] Соответственно, *фреймовый анализ* — это способ взаимодействия семантического и мыслительного языкового пространства, то есть метод когнитивно-семантического моделирования языка. [Fillmore 1985: 75]

Существует также фреймовая модель представления знаний, которая базируется на исследовании теории фреймов М. Минского и представляет когнитивную модель памяти человека. В основе данной теории лежит положение о восприятии человеком реальности через контраст фреймов, отражающихся в памяти человека, каждый такой фрейм связан с конкретным концептуальным объектом памяти, то есть событием, происходящим в мире действительности. [Minsky 1975: 250]

Этимологический анализ концепта позволяет как следить за историческими событиями, так и по фрагментам воссоздавать языковую картину мира. В первую очередь данный тип анализа фокусируется на событиях прошлого, которые повлекли за собой изменение того или иного концепта, выделяя таким образом исторический корень. Далее учёные, использующие данный тип анализа, постигают национальную культуру разных народов, первоначально рассматривая такое понятие как «менталитет». **Менталитет** — «это склад ума, мироощущение, мировосприятие, психология». [Словарь иностранных слов 1994] Именно

понимание менталитета той или иной народности помогает описать концепт этимологически подробно.

Рассматриваемые в данной работе подходы и методы анализа концепта направлены на выявление различий в концептуальных характеристиках, основанных на специфике репрезентации концепта в языке.

1.6. Понятие «функциональный стиль» в лингвистике

Для того чтобы определить функции и характеристики газетного текста следует обратиться к понятию «функциональный стиль». **Функциональные стиль** — напрямую связанная с историей система языковых и речевых средств, которая используется в различных сферах человеческого общения. [Мишанкина 2010: 66] Более того, функциональный стиль в современной лингвистике приобретает как исторический, так и социальный характер. Формирование функциональных стилей напрямую зависит от цели и характера высказывания, которые являются типичными для той или иной сферы общественной жизни, например, в данной работе затрагивается публицистическая сфера. Стоит отметить, что слово «функциональный» имеет двоякий смысл. Оно может указывать и на связь стилей с разными функциями языка или с теми или иными разновидностями коммуникативной функции, и на функциональное разграничение сфер употребления этих стилей. [Виноградов 1963: 3]

Кроме того, своеобразность функционального стиля в своих исследованиях подчёркивает М.Н. Кожина, она указывает на двойную системность языка: первая отражает речевую ситуацию, а вторая – структуру языка в целом. На данную систематику влияет несколько факторов: выделение языковых единиц, отбор лексических средств и насыщенность текста отобранными средствами и их концентрация в тексте. [Кожина 1982]

Лингвисты разделяют функциональные стили на множество различных типов. Так, М.Н. Лапшина в своей работе выделила следующие функциональные стили: *«1) стиль художественной речи; 2) официально-деловой стиль; 3) ораторская речь в системе стилей; 4) научный стиль; 5)*

свободно-разговорный стиль; 6) публицистический и 7) газетно-информационный стиль». [Лапшина 2013: 231]

И.Р. Гальперин обнаружил следующие функциональные стили в английском языке: «1) язык художественной литературы; 2) язык официальных документов; 3) язык научной прозы; 4) газетный стиль и 5) язык публицистической литературы». [Гальперин 1981: 33]

Согласно приведённым классификациям, как И.Р. Гальперин, так и М.Н. Лапшина выделяют газетно-информационный стиль в самостоятельный функциональный стиль. Однако, по мнению, Лапшиной язык газеты имеет свою уникальную специфику, так как она представлена сразу несколькими функциональными стилями — не только газетно-информационным, но и публицистическим, рекламным и в очень редких случаях художественным. В настоящее время становится трудно определить чёткие границы некоторых функциональных стилей, поскольку система различных стилей находится в стадии постоянного развития. Например, стиль каждой газеты, каждого журнала по своему индивидуален, а образ газеты в целом складывается благодаря как текстовому оформлению, так и графическому и изобразительному решению. [Лапшина 2013: 255]

Таким образом, для более чёткого представления, описания и выделения ядра концепта “Danger” необходимо обращаться к различным функциональным стилям: не только к газетно-информационному, но и к публицистическому. В данной работе считается целесообразным объединить оба функциональных стиля в один — **газетно-публицистический стиль**. Особенности данного стиля будут рассмотрены далее.

1.7. Особенности газетно-публицистического стиля

Язык газет очень подвижен, он может быть представлен несколькими функциональными стилями, поэтому существуют определённые трудности в

обнаружении газетного текста, написанного только одним стилем. В данной работе будут рассматриваться особенности *газетно-публицистического стиля*, вобравшего в себя особенности как газетно-информационного, так и публицистического стилей. Для начала необходимо понять что может являться источником текста, написанного приведённым стилем.

Газета — важнейшее средство передачи информации, убеждения, воздействия и удержания большой аудитории. [Энциклопедический словарь] Главной особенностью газеты является *мобильность*, ведь большинство людей читает газеты в дороге, поэтому у редакторов различных изданий возникает необходимость в компактной организации информации для того, чтобы передать её максимально быстро, чётко и сжато, а также сообщить читателю только основную информацию и оказать определённое эмоциональное воздействие. Более того, газета обязательно должна быть *общедоступной*. Газета предназначена для неограниченного круга лиц, поэтому язык газеты должен быть понятным и не узкоспециализированным. Также стоит отметить, что газета чаще всего передаёт информацию из официальных источников: законодательные решения, распоряжения, статистика заболеваний, рейтинги и так далее; следовательно, можно выделить ещё одну особенность газеты — *официальность*. Последней особенностью газеты можно считать *периодичность*. Газеты выпускаются ежедневно, информируя людей только об актуальных новостях. [Парминский 2010: 65]

Журналы, в отличие от газет, *не периодичны*, так как их выпуск осуществляется еженедельно или ежемесячно. По причине того, что журналы выходят реже газет, они отличаются низкой оперативностью подачи информации и, как следствие, не могут считаться актуальными источниками.

Однако журнал имеет больше возможностей в составлении подробного анализа, создании проработанной статистики и подведении итогов произошедших событий. Главными особенностями журнала являются *описательность и подробность*. Например, медицинские журналы в своих

статьях, посвящённых коронавирусной инфекции, предоставляют подробную статистику заболеваемости и смертности, рекомендуют читателям использовать средства индивидуальной защиты и следить за гигиеной, а также наглядно демонстрируют эпидемиологическую ситуацию в той или иной стране; журналы политической и экономической направленности описывают влияние кризиса, вызванного пандемией, на мировой рынок, а также публикуют интервью с финансовыми экспертами, которые предупреждают о различных степенях опасности; научно-популярные журналы, в свою очередь, исследуют течение вируса и его жизненный цикл, и предостерегают людей о последствиях инфекции.

Кроме того, как газеты, так и журналы обладают особым спектром *оценочности*. «Экспрессивная функция печатных изданий может проявляться в полемике, критической оценке различных мнений и действительности». [Кожина 2016: 346]

Далее важно отметить особенности газетно-публицистического стиля:

1) актуальность, информативность, стремление к созданию объективного материала; 2) использование изобразительно-выразительных средств, эмотивных высказываний, игры слов, метафоричных сочетаний и фразеологизмов; 3) обилие культурных реалий и аллюзий; 4) совмещение черт публицистического стиля с чертами других стилей (научного, официально-делового, литературно-художественного и разговорного).

Газетно-публицистический стиль чаще всего характеризуется наличием общественно-политической лексики, логичностью, оценочностью и призывностью. Помимо нейтральной лексики текст может быть насыщен высокой и эмоциональной-окрашенной лексикой. [Солганик 1980: 12]

Выводы к Главе I

- 1) *Когнитивная лингвистика* — ведущее направление исследований, которое изучает взаимосвязь языка и *человеческого познания*, а также выявляет основные функции языка: выражение эмоций, коммуникацию, общество и культуру. Основная задача когнитивной лингвистики — осмысление языковой картины мира.
- 2) *Языковая картина мира* создаёт чёткий образ реальности, через призму человеческого мировидения. Мировидение позволяет выявить две функции языковой картины мира: интерпретативную и регулятивную. *Концептуальная картина мира*, в свою очередь, имеет представление в разуме человека в форме суждений, которые язык отражает с помощью слов — важных культурных единиц, а также интерпретирует языковую реальность благодаря особой системе концептов.
- 3) *Концепт* — сложнейшее понятие современной лингвистики, определение которому пытались дать многие учёные. Концепт можно называть главным элементом сознания и конструктом человеческого мышления. Именно благодаря концептам окружающая действительность приобретает своё вербальное воплощение.
- 4) *Вариативность концепта* напрямую связана с *концептосферой*, которая объединяет различные концепты по общим признакам. В данной работе анализируются «публицистические» концептосферы.
- 5) Существует множество *методов анализа концепта*. Каждый из них чётко выделяет особенности содержания и отличительные компоненты ассоциативных рядов концепта. *Сравнительный, концептуальный и фреймовый анализы* являются самыми эффективными методами в выявлении ядра концепта. Концепт — может быть представлен *фреймами*, особыми многокомпонентными структурами.
- 6) Благодаря специфике условий общения в тех или иных сферах жизни человека возникли *функциональные стили*, особые языковые и речевые системы, которые имеют различные классификации.

На основе нескольких классификаций газетно-информационный и публицистический стили были объединены в один — газетно-публицистический. Газетно-публицистический стиль был сформирован для более чёткого обнаружения исследуемого концепта.

- 7) Газетно-публицистический стиль характеризуется не только объективностью, актуальностью, и логичностью, но в то же время оценочностью, эмотивностью и призывностью.

Глава II. Концепт «Danger» в газетных текстах о коронавирусе

Коронавирусная инфекция (COVID-19), начавшаяся в Китае в 2019 году и стремительно распространившаяся далеко на запад, стала настоящим испытанием для более 100 стран мира. Количество инфицированных уже перешло границу в 145 миллионов человек, а количество погибших приравнивается к показателю в 3 миллиона. В настоящее время вирус продолжает буйствовать в различных частях нашей планеты, данный факт побудил человечество к созданию эффективной вакцины, и на данный момент введено более 1 миллиарда доз с антителами, борющимися с инфекцией. Во время пандемии многие сферы жизни изменились до неузнаваемости, а другие работали в непрерывном режиме. Одна из таких сфер — пресса.

В период сложной эпидемиологической обстановки современные газеты и публицистика информировали население о приближающейся угрозе, рекомендовали использовать средства личной гигиены и призывали быть осторожными в период распространения болезни; также публиковали статьи о развитии вируса и вели подробную статистику новых случаев заболевания, за которой мог следить любой желающий ежедневно как на бумажном, так и на электронном носителе.

Благодаря тому, что пресса является отражением социальных тенденций и формирует общественное мнение, исследование концептов помогает охарактеризовать особенности различных социальных, экономических и политических процессов в той или иной стране. Концепт в данной работе рассматривается на материале статей о коронавирусе. Перед этапом выявления структуры концепта «Danger» стоит отметить, что, помимо одной стороны концепта, освещаемой журналистами газеты, есть и другие стороны, где концепт «Danger» показан глазами политиков, экономистов, медицинского персонала и жертв инфекции.

2.1. Основные признаки концепта «Danger»

Первым этапом выявления признаков концепта «Danger» в газетных текстах о коронавирусе является выделение ядра концепта. В первую очередь «Danger» понимается, как состояние тревоги в присутствии угрозы. Британский толковый словарь «Longman» даёт общее определение лексической единицы “danger”, связанное с причинением вреда и потерей: “the possibility that someone or something will be harmed, destroyed, or killed”. Обратимся также к словарю «Macmillan», в котором “danger” трактуется как ситуация, которая приводит к разрушению или гибели: “a situation in which harm, death, damage, or destruction is possible”. Так, если рассматривать политику, экономику и здравоохранение анализируемая лексема представляется как «угроза человеческой безопасности».

Таким образом, можно сделать вывод, что **ядро концепта «Danger»** составляет когнитивный признак «угроза, появившаяся в результате какого-либо бедствия». В текстах 60 статей различных газет и журналов было найдено 200 случаев реализации концепта «Danger». В результате исследования было выявлено, что репрезентация концепта «Danger» происходит:

- I. Путём подчёркивания фактической «опасности» модальными глаголами (*can, could, would, must, have to*). Количество фрагментов текста, реализующих данный способ репрезентации концепта, наибольшее — 31%.

(1) The coronavirus that causes COVID-19 spreads rapidly and **can cause a lot of harm**. But if communities respond appropriately and quickly, it is possible to limit its spread and the damage it causes. [BBC]

(2) The COVID-19 pandemic **could cause hospitals to lose as much as \$122 billion** this year, according to a new study from healthcare consulting firm Kaufman Hall. [Becker's Hospital Review]

(3) Rules around international travel were tightened last month with the result that all travellers **have to self-isolate** for 10 days when they arrive in the UK. [BBC]

(4) The Covid-19 pandemic and reductions in access to effective antimalarial treatment caused by it **could result in up to 100,000 additional deaths** from malaria in Sub-Saharan Africa in 2020, according to the World Health Organization (WHO). [CNN]

(5) “We will be forced to triage patients in order to save as many lives as possible,” the doctors added, saying that the emergency **would lead to “non-access of care”** for some patients. [New York Times]

(6) About 5000 people who have recently arrived from Victoria **must take all possible precautions to avoid a Covid-19 community outbreak** in New Zealand too, a disease modeller has warned. [RNZ]

Примеры (1-6) ярко демонстрируют нам, что быстро распространяющаяся инфекция является причиной многих проблем не только со здоровьем, но и с финансовой и транспортной системой, также она стала настоящим испытанием для системы здравоохранения. Кроме того, приведённые фрагменты предупреждают читателей о возникающей опасности, а концепт «Danger» реализует ассоциацию «коронавирус – причина коллапса, неудобства или смерти». Стоит отметить, что концепт «Danger» выражается с помощью модального глагола “could”, за которым в большинстве случаев следуют такие устойчивые сочетания, как *result in*, *lead to* и так далее. Самой часто встречающейся лексемой оказался глагол “to cause”, именно он указывает на источник опасности в приведённых примерах.

II. Путём указания на «опасность» с помощью лексемы *danger* и её дериватов — в следующих сочетаниях: существительное + глагол, существительное + прилагательное или наречие, также использование суффиксов “ous”, “ously”, “ment” и префиксов “en”. Количество фрагментов текста составляет 27,5%.

(7) America has an opportunity to learn from its mistakes during the Covid-19 pandemic — but **it is already in danger** of missing its chance. [VOX]

(8) There **is a real danger** that COVID-19 could become an epidemic that divides the world in the same way as tuberculosis. [Brennpunkt]

(9) The world is entering a new and **dangerous phase** of the COVID-19 pandemic, as infection rates continue to climb. [UN News]

(10) The coronavirus is **surging dangerously** across Brazil, the World Health Organization's (WHO) regional director for the Americas, Carissa Etienne, warned on Tuesday, urging all Brazilians to adopt preventive measures to stop the spread. [U.S.News]

(11) FBI warns of fake COVID-19 vaccination cards being sold online, says illegal sales **endanger public health**. [FOX 9]

(12) COVID-19 is a global pandemic **that endanger** the health and enforced social distancing for the whole world. Social distancing may generate stress, anxiety, and depression. [BBC]

(13) Most cases of COVID-19 misinformation can lead to public mistrust, **endangerment of public health**, as well as hate crime and exploitation. [BBC]

В примере (7) и (8) концепт представлен существительным “danger”. Первый пример предупреждает об угрозе потери шанса изменить эпидемиологическую ситуацию, а второй сравнивает волну туберкулёза с распространением коронавируса и предостерегает о возможных последствиях развития инфекции. Пример (9) иллюстрирует «опасность» с помощью прилагательного, информируя об опасности перехода болезни в новую, более серьёзную фазу. Пример под номером (10) передаёт напряжённость ситуации в Бразилии, ведь эпидемия распространяется в стране с пугающей скоростью. Примеры (11) и (12) идентичны друг другу, опасная ситуация передана глаголом “endanger” (danger + префикс “en”), однако уровень угрозы у представленных предложений значительно отличается. Предложения показывают, что продаваемые в Интернете поддельные вакцины, созданные с целью личной выгоды для мошенников, угрожают здоровью населения; в то время как глобальная проблема, влияющая на физическое и ментальное состояния людей, развивается с пугающей быстротой. В результате анализа было выявлено, что лексемы с указанным ранее префиксом “en” чаще всего используются в сочетании «угроза здоровью», данное суждение подтверждает пример (13). Представленные примеры доказывают, что лексема “danger”, в различных её проявлениях, однозначно является конструктом опасности или предупреждает о её приближении.

III. Путём задеирования синонимичного лексеме “danger” ряда, синонимами можно считать следующие слова: *threat, menace, peril, hazard, pitfall, trouble, distress*. Количество фрагментов текста, реализующих концепт — 17,5%.

(14) COVID-19 is indeed **a threat** to all of us, but it is an especially **serious threat** for people in areas where armed conflict and other situations has ravaged health and public services. *[ICRC]*

(15) New **COVID-19 menace**, two mutant coronavirus strains behind sudden spike in number of daily cases across Maharashtra. *[Free Press Journal]*

(16) In Singapore people are battling the COVID-19 threat outside and **the dengue peril** at home. *[CNN]*

(17) Icelandic workplaces must draw up appropriate action plans and inform employees of the precautionary measures to be taken to reduce and control the **hazards posed by** COVID-19. *[USA Today]*

(18) It's going to be a big week for Johnson & Johnson's COVID-19 vaccine, which has **hit pitfall after pitfall** since its launch. *[Fierce Pharma]*

(19) Ireland could be "**in real trouble**" if a recent rise in Covid-19 cases continues, the National Public Health Emergency Team (Nphet) has warned. *[The IrishTimes]*

(20) Moral **distress can occur** more frequently in times of crisis, such as in the present, during COVID-19 pandemic. *[Daily Telegraph]*

Примеры (14) и (15) напрямую выделяют опасность напряжённой ситуации не только лексически, но и грамматически: например, газета (пример 14) ставит уровень угрозы от вооружённого конфликта выше проблем с эпидемиологической ситуацией, используя грамматическую форму "has", вместо правильной "have", таким образом, выделяя "armed conflict". В примере (15) журналисты в первой части высказывания вовсе опускают глагольные формы, повышая эмотивность высказывания. Пример (16) сообщает, что люди, живущие в Сингапуре, помимо коронавирусной инфекции, столкнулись с опасной лихорадкой денге, а сама статья советует гражданам быть внимательными как на улицах, так и дома, ведь болезнь может застигнуть их в самом неожиданном месте. Предложение (17) информирует читателя о мерах предосторожности, которые необходимо принять для снижения и контроля фактора возникновения опасных ситуаций, связанных с COVID-19. Фрагмент статьи (18) сообщает, что вакцина против коронавируса Johnson & Johnson's с момента вакцинирования не показывает должную положительную динамику, следовательно, торопиться делать прививку не стоит, это может быть опасно. В примере (19) «объектом» под угрозой можно считать Ирландию, внутри которой количество инфицированных растёт.

Порой, психологическое здоровье человека иногда важнее физического. Так в примере (20) журналисты считают ментальные дисфункции организма человека основной проблемой, на которую необходимо обратить внимание, иначе может произойти непоправимая катастрофа. Стоит отметить, что все вышеприведённые существительные означают ситуацию повышенной опасности (*menace*), тяжёлого бедствия (*peril*), серьёзной угрозы (*hazard*) и ситуацию западни (*pitfall*), из которой необходимо выбраться совместными усилиями. Таким образом, газеты пытаются обратить внимание читателей на происходящие в период пандемии бедствия, используя лексические комбинации и синонимичные ряды, чётко формируя «образ» опасности в глазах читателей.

IV. Путём использования метафорических сочетаний и сравнительных оборотов. Количество фрагментов текста — 15,5%.

(21) So the **virus is like a dangerous driver fleeing the scene** — the virus has moved on to the next victim long before we either recover or die. [BBC]

(22) They were able **to mount this fight**, in large part, because of an ambitious initiative launched by another US Republican president. [CNN]

(23) It is **the start of a war** that will feature countless battles. Many will suffer. Many will die. Many will wish we knew things sooner. [Free Press Journal]

(24) America, we are going **to lose almost as many people in this war** than all the combat deaths from World War I, World War II and Vietnam combined. Take it seriously. [Free Press Journal]

(25) India **is struggling with skyrocketing new cases** and deaths, and fears are rising that the variant could be contributing to the unfolding catastrophe. [MedX]

(26) We're now seeing a warning light on the dashboard ... Our assessment is that we should now squeeze that brake pedal in order **to keep the virus under control**. (Prime Minister Boris Johnson)[BBC]

(27) As the world **wrestles with the unprecedented implications** of the COVID-19 coronavirus pandemic, we are facing a human crisis unlike any we have experienced and our social fabric and cohesion is under stress. (UN Deputy-Secretary-General Amina J. Mohammed)[The Asian Age]

(28) Facemasks became a COVID-19 barrier, **help us ending this horrible battle**. [The Times]

В газетных статьях нередко встречаются метафорические сочетания, которые способны описать опасную экономическую или политическую ситуацию с помощью красочных средств выразительности, привлекающих внимания читателей сильнее, чем привычная лексика. Так, пример (21) является образцом сравнительного оборота: очень заразный вирус сопоставляется с неосторожным водителем, убегающим с места происшествия. Достигается данный эффект с помощью союза “like” и составной именной части сказуемого “is a driver”, которая согласуется с герундиальным оборотом “fleeing the scene”. В настоящем исследовании было обнаружено, что из всех средств выразительности метафора реализовала изучаемый концепт. В примерах (22-25 и 28) можно было выделить метафорические ассоциации: «вирус — это военный противник», «борьба с вирусом — это война», а «распространение вируса — вторжение». Таким образом, ситуация чрезвычайного беспокойства и опасности передавалась следующими существительными: *fight, battle, combat u struggle*. Стоит отметить, что большинство информационных источников сравнивают борьбу с коронавирусной инфекцией с кровопролитными Первой и Второй Мировой войнами.

Однако метафора в целом не часто встречается в репрезентации смертельного вируса в газетных текстах. Метафорические ассоциации концепта «Danger» отражают взгляды представителей различных слоёв общества; правительств различных стран, специалистов в области медицины, известных личностей и общественных деятелей, журналистов, которые интерпретируют ситуацию как опасную, причём все эти взгляды могут соответственно изменяться по мере роста проблем, с которыми сталкивается общество. Например, премьер министр Соединённого Королевства Борис Джонсон (26) сравнивает общество с автомобилем, которым необходимо корректно управлять, а пандемию — с лампочкой на приборной панели, которая сообщает о нарушении, предвещает беду. Заместитель генерального секретаря ООН Амина Дж. Мохаммед отмечает (27), что общество сталкивается не только с экономическим, но и с «человеческим» кризисом, перерастающим в кризис глобальный. Кроме того, Мохаммед употребляет нетипичный глагол “wrestle”, сравнивающий сражение против вируса с «реслингом», с видом тяжёлой борьбы.

V. Путём антонимичного оформления «опасности», то есть с использованием абсолютных антонимов лексики “danger”: *safety, security, protection* и их производных. Количество фрагментов текста приравнивается к 4,5%.

(29) The EU Council's list of epidemiologically **safe third-countries** that **are considered safe** amid the Coronavirus pandemic, due to the low rates of infections, are now facing another outbreak. [UN News]

(30) WHO posed a question about **safety** of the new coronavirus vaccine as the first test subject faces headaches and eating disorders. [ICRC]

(31) The Pfizer **vaccine cuts cases of Covid by about 95%**, but it does have very common side-effects including pain from the injection, headache, chills and muscle pain. [BBC]

(32) India's **residents are absolutely "protected"** with the vaccine, having the most common side effects and flulike symptoms such as fever, muscle aches and chills. [The New York Times]

Самым нетипичным вариантом репрезентации концепта «Danger» могут служить, на первый взгляд, антонимичные «Danger» лексемы. Наибольшее распространение получила лексема “safety” и её производные. В примере (29) газета предупреждает читателей, что в странах, которые ранее были безопасны и не подвергались влиянию вируса, растёт обеспокоенность из-за вспышек новой формы коронавируса. Автор добивается желаемого эффекта «опасности», применяя лексический повтор, снижающий градус уверенности в безопасности определённых стран, а затем сообщая читателям о новой вспышке. Пример (30) иллюстрирует, что Всемирная Организация Здравоохранения (ВОЗ) поставила под сомнение безопасность новой вакцины, поскольку первый испытуемый столкнулся с головными болями и расстройствами пищевого поведения, следовательно, применять вакцину массово может быть небезопасно. Пример (31) базируется на противопоставлении: вакцина сдерживает случаи коронавирусной инфекции, однако имеет множество побочных эффектов, соответственно может представлять опасность на подобной ранней стадии разработки. Автор фрагмента статьи (32) саркастически обыгрывает ситуацию с новой вакциной против возбудителя, которая не помогает людям пережить пандемию. В данном случае лексема “protected” имеет негативную коннотацию, а наречие “absolutely” добавляет фразе эмотивности.

VI. *Путём использования фразеологических единиц.* Количество фрагментов текста — 3%.

(33) **To add insult to injury**, many news outlets are blaming minority communities for having higher rates of chronic disease which makes them more susceptible to COVID-19. [*France 24*]

(34) This Morning host Phillip Schofield has said he and the crew are “**holding on by the skin of their teeth**” to continue presenting the show amid the corona virus outbreak. [*Irish Mirror*]

(35) The authoritative States **cut corners** on their citizens’ rights, using force disproportionately and passing repressive laws. [*U.S.News*]

(36) Corona virus the culprit in an economy **going down in flames**. Some economic indicators underscore not only how bad this month was, but how it’s likely to get worse. [*U.S.News*]

(37) Many small businesses **will go to the wall** because of Covid-19. [*BBC*]

(38) Globalization is **at a crossroads** with COVID-19. The world economy is so intertwined and countries so interdependent, the breaking of one single link in the chain is apparently enough to cause all hell to break loose. [*AA*]

Как говорилось ранее, авторы газетных статей зачастую прибегают к ярким фразовым сочетаниям, которые оказывают наибольшее давление на читателя, стараются привлечь его или её внимание к опасной ситуации всеми доступными средствами. Фразеология обычно придаёт тексту непринуждённый и, порой, разговорный характер, именно поэтому журналисты не пренебрегают использованием фразеологических оборотов. В примере (33) использована фразеологическая единица “*to add insult to injury*”, трактуемая, как «ещё сильнее ухудшить сложившуюся ситуацию», таким образом, авторы статьи предупреждают об опасности миноритарные общины. Фразеологизм “*to hold on by the skin of their teeth*” (34), трактуемая в словаре фразеологизмов, как “barely manage to do something; manage to do something by the smallest margin”, оповещает журналистов и других работников медиа сферы о предстоящей угрозе, ведь ряды здоровых сотрудников редуют. Сочетание “*to cut corners*” (35) или “*to do something badly or cheaply*” выделяет эффект опасности, утверждая, что государство борется с инфекцией, жертвуя гражданскими правами, то есть вводя ограничения по передвижению по улицам и общественным местам. Пример (36) чётко формирует ассоциацию «вирус — причина экономического коллапса», “*to go down in flames*”, согласно словарю означает “*to fail spectacularly; to end suddenly and completely; be utterly ruined or wrecked*”.

Также пример (37) формирует ассоциацию «вирус — причина краха малого бизнеса», выражение “*to go to the wall*” является синонимом глагола *to endanger*. Подобную ассоциацию реализует и следующий пример (38), утверждающий, что стабильность мировой экономики стоит под большим вопросом. Фразеологическая единица “*to be at a crossroads*”, трактуемая в словаре как “*at a point where an important decision needs to be made*”, предупреждает, что коронавирус может уничтожить экономическую ситуацию в странах.

VII. *Путём применения пословиц.* Количество фрагментов текста, реализующих данный способ репрезентации концепта, наименьшее — 1%.

(39) Sunret, who recently returned to Thailand after leaving due to coronavirus restrictions last March, decided to flee once again when he found out his work permit was fake — putting him at risk from a government crackdown on undocumented workers. **"It's like the old Khmer proverb: turn left, face a tiger; turn right, face a crocodile,"** Sunret, 49, said of his year-long back and forth across the border. *[Reuters]*

(40) We are facing new wave of the epidemic. Be sure to use masks and other personal protective equipment to stop spreading the infection, after all **“every man has his value.”** Do not forget this. *[WHO]*

Большинство пословиц являются метафорами, поэтому их буквальное значение относится к какой-либо конкретной опасной ситуации, в то время как их денотативное значение в большинстве случаев является общим утверждением об опасности и её аспектах. Рассмотрим пример (39). Типичная ситуация опасности в пословице включает в себя три основных компонента: источник опасности, объект, застигнутый опасностью и потенциальные последствия опасности. Так, по обеим сторонам читателя (как объекта, застигнутого опасностью) окружают источники опасности — грозная водоплавающая рептилия и наземный хищник, иллюстрирующие коронавирус, который способен держаться как на сухих поверхностях, так и на воде множество часов, последствия будут непоправимыми, так как объекту некуда бежать. Таким образом, автор высказывания подчёркивает безвыходность положения. В примере (40) сама пословица, вне контекста, не является репрезентантом опасности, однако в контексте бедственности положения чётко прослеживается.

В интервью медицинский работник призывает людей ответственно подходить к своему здоровью и носить маски, ведь защищая себя — человек защищает ближнего.

В данном исследовании было найдено небольшое количество пословиц, репрезентующих опасность. Однако стоит отметить, что как журналисты и доктора, так и политические и общественные деятели склонны использовать пословицы с положительной коннотацией. Пословица отражает народное мышление, и её использование в речи помогает приближать происходящую ситуацию к народу. Так, пословицы применяются в положительном ключе, чтобы объединить, поддержать или успокоить население. Несколько примеров приведены ниже:

(41) “Good health is above wealth.” Thanks to everyone, directly or indirectly working in or being associated with the medical professions and services. I already passed a brush with death at least twice. I am here because of those people, then and now. One pronouncement sums this up: “You should value your heart surgeon. He is the only human being that held your heart in his hands.” [*SaltWire*]

(42) The inter-connectedness of African countries and particularly border communities requires that the continent continues to depend on pan-African solidarity in the COVID-19 fight. The African proverb “You cannot clap with one hand” rings as true as ever. [*New York Post*]

(43) Secondly, we need to drop all our differences and understand that this situation requires unity of action, Wipro founder said reminding all the old proverb, “together we are stronger, divided we continue to struggle.” [*News 18*]

(44) There’s an old Japanese proverb which reads: “Fall seven times, stand up eight.” As humans, we’re a pretty resilient species. We live through epidemics, through global disasters, we thrive in difficult situations and always emerge stronger from the troubles. [*HRD*]

(45) There’s an old African proverb that says, if you want to go fast, go alone, but if you want to go far, go together. That’s the spirit of regionalism that’s defined our approach to addressing this pandemic. That regionalism extends throughout the state of California and beyond. [*REV*]

Таблица 1. Основные признаки концепта «Danger»

№	Способы репрезентации концепта «Danger»	Количество (%) 200
1	Модальные глаголы	62 – 31%
2	Дериваты лексемы “danger”	55 – 27,5%
3	Синонимичный ряд	35 – 17,5%
4	Метафорические и сравнительные обороты	31 – 15,5%
5	Антонимичный ряд	9 – 4,5%
6	Фразеологические единицы	6 – 3%
7	Пословицы	2 – 1%

Концепт «Danger» может реализовываться путём конкретного указания на опасную ситуацию. Так, в таблице наглядно продемонстрировано, что в наибольшем количестве фрагментов текста **31%** изучаемый концепт представлен сочетаниями модальных глаголов, таких как *can, could, would, must, have to* с устойчивыми структурами *result in, lead to, cause + something*. В данном случае концепт формирует метафорическую ассоциацию «болезнь — катастрофа, причина гибели». Среди наиболее часто встречающихся морфем, которые дополняют лексему “danger”, присутствует префикс “en” и суффиксы “ous, ously, ment”. Иногда в слове может встретиться обе морфемы. Было отобрано **27,5%** подобных случаев.

В **17,5%** случаях из **200** концепт «Danger» в газетных текстах является объектом действия. Концепт в данном случае репрезентирован такими существительными как *threat, menace, peril, hazard, pitfall, trouble, distress*. Как видно из примеров, существительные, обозначающие бедствие, крах, катастрофу и коллапс, чаще встречаются в статьях, описывающих экономическое состояние той или иной страны.

Помимо этого, «Danger» в **15,5%** фрагментах текста представлен метафорическим сочетанием с помощью таких существительных как *fight, battle, combat u struggle*, то есть реализует ассоциацию «вирус это то, с чем нужно бороться». А в других **4,5%** фрагментах «Danger» встречается в сочетании с антонимичным рядом: *safety, security, protection*.

В 3% фрагментах текста концепт «Danger» реализуется с помощью фразеологических единиц, формируя метафорическую ассоциацию «вирус — причина экономической катастрофы, вирус — причина кризиса в области здравоохранения». В оставшихся 1% фрагментах текста концепт «Danger» выступает основой народных пословиц.

2.2. Вербальное представление и структура концепта «Danger»

Концепт — совокупность признаков, которые необходимо исследовать для того, чтобы выявить структуру искомого концепта. При изучении концепта в прессе нас, прежде всего, интересуют события, позволяющие выявить причины сложившейся эпидемиологической ситуации, отношение населения к пандемии и способы избегания смертоносной инфекции. Опираясь на статьи различных газет и журналов можно определить практически весь спектр признаков, которые формируют структуру концепта «Danger», а значит, и охарактеризовать коронавирусную инфекцию, как главную причину коллапса экономики и дипломатических отношений, а также появления испытаний для медицинского и социального сектора.

Концепт «Danger» в газетных текстах рассматривается сразу с нескольких сторон. Журналисты газеты в статьях о коронавирусе выражают собственное мнение или устоявшиеся взгляды изданий, цитируют политических деятелей или рассказывают об эпидемиологической ситуации, ссылаются на мнение отдельных социальных групп или же знакомят читателей газеты с мнением пострадавших от вируса или работавших в «красной зоне».

Стоит отметить, что любую типичную ситуацию можно описать через универсальный набор категорий, то есть посредством фрейма. Фрейм даёт возможность содержать основную и типическую информацию о концепте. После ознакомления с текстом более чем 60 статей из различных газет и журналов и определения способов репрезентации концепта «Danger» в тексте газеты, был выявлен ряд фреймов на их основе:

I. Фрейм «ВИРУС — ОПАСНАЯ УГРОЗА»

Данный фрейм является ядром концепта “**Danger**”, поскольку количество обнаруженных фрагментов текста наибольшее — **90** примеров из 200 выделенных. Данный фрейм объединяет в себе репрезентацию концепта «опасности» с помощью лексемы “*danger*”, её дериватов (**55** фрагментов текста), а также синонимов (**35** фрагментов). «Опасность» в новостных статьях в данном случае может быть представлена: существительными (*danger, threat, menace, peril, hazard, pitfall, trouble, distress, risk*), глаголами (*to (en)danger, to threaten, to menace, to imperil, to risk*), прилагательными (*dangerous, menacing, endangering, threatening, intimidating*) и наречиями (*dangerously, risky, alarmingly, menacingly*).

(1) Health experts **warn of danger** from Premier's 'mixed message'. Crowds at SCG during Sydney COVID- 19 outbreak: It's just not cricket. [BBC]

(2) UK guidance on personal protective equipment is “inadequate” and continues to put healthcare workers’ **lives at risk from airborne transmission of Covid-19** and in the face of new variants, health organisations have warned. [The Guardian]

(3) Michigan had approximately 6,200 excess deaths during this same time period. That is roughly **the same risk of dying as driving a car**. [New York Times]

(4) Toxic shock syndrome is a rare, **life-threatening condition caused by bacteria** getting into the body and releasing harmful toxins. [WHO]

(5) Prime Minister Boris Johnson says coronavirus **infection rates remain "alarmingly high"** in the UK, although there are "some signs of hope", with the number of Covid patients in hospital beginning to fall. [BBC]

Данный фрейм *характеризует* типичную ситуацию *чрезвычайно опасной угрозы*, которая может произойти в определённом случае и при тех или иных обстоятельствах. Например, вирус может передаваться воздушно-капельным путём — это опасно для сотрудников, которые не получают необходимых

средств защиты, уровень заражения ещё держится на высоком уровне, поэтому выходить из дома сейчас очень опасно, смертность от вируса сравнивается с жертвами автомобильных катастроф, соответственно, нужно проявлять определённые меры предосторожности (как при безопасной езде) и так далее. При этом фрейм, выделяет опасную ситуацию на фоне происходящих событий, а также всегда прямо указывает на источник угрозы. На основе репрезентации концепта в газетных текстах осуществляется *предостережение и привлечение внимания* читателя или зрителя к опасной ситуации.

II. Фрейм «ВИРУС — ПРИЧИНА КАТАСТРОФЫ»

Данный фрейм *описывает* типичную ситуацию уже *произошедшей катастрофы*, главной причиной которой стала коронавирусная инфекция. Фрейм представлен модальными глаголами (всего **62** фрагмента текста). Помимо модальных глаголов встречаются также и устойчивые сочетания, составные части речи (глагол + предлог), например: *result in, lead to, pose + something, cause + something* и другие.

(6) Experts at the University College London (UCL) were the latest to describe that **Covid-19** could cause neurological complications including stroke, nerve damage, and potentially fatal brain inflammation — even if the patients didn't show severe respiratory symptoms associated with the disease. [CNN]

(7) The authors warned that further studies will be “essential” in figuring out how exactly **the virus** causes brain damage, and how to treat it. [CNN]

(8) When it began, fewer than 50,000 people in sub-Saharan Africa could access the life-sustaining drugs because of the **new outbreak**. [CNN]

(9) **Exposure to COVID-19** could pose a risk to the health and aging of individuals who aren't even born yet. [MedicalXpress]

(10) World Health Organization estimated that a six-month disruption to services in sub-Saharan Africa alone **could lead to an extra 500,000 deaths from AIDS-related illnesses** in 2021. This is on top of a likely 470,000 deaths that would have occurred, based on 2018 numbers. [AA]

Согласно приведённым фрагментам текста газетных статей, эпидемия COVID-19 является причиной появления тех или иных катаклизмов: экономического спада, неординарных политических решений, ударов по человеческому здоровью и благосостоянию. Для данного фрейма важная причина возникновения и последствия возникшей угрозы, а не её детальное описание. Важно отметить, что при использовании подобных характеристик, в статьях выражаются взгляды не журналистов, а учёных, политических деятелей и медицинского персонала.

III. Фрейм «ПАНДЕМИЯ — ПОЛЕ БИТВЫ»

Данный фрейм является совокупностью метафорических сочетаний, сравнительных оборотов (**31** фрагмент) и антонимичного «опасности» ряда, например: protection, to protect, safety, to save, salvation, to secure, security (**9**). Следовательно, вместе они составляют **40** фрагментов текста. Красочность высказывания привлекает читателя или зрителя, поэтому журналисты и общественные деятели акцентируют внимание людей на опасной ситуации, используя изобразительно-выразительные средства и сравнивая борьбу с пандемией коронавируса с ведением боевых действий.

(11) As progress in fighting hunger stalls, the COVID-19 pandemic is intensifying the vulnerabilities and inadequacies of global food systems. [UNICEF]

(12) However, if the country continues to ignore the collateral damage — specifically our nation's mental health — we will not come out of this stronger. [WBT]

(13) Townships like Thokoza, in the southeast of Johannesburg, are a nightmare scenario for combating a respiratory disease. [CNN]

(14) Antonio Guterres calls for countries to apply 'wartime logic' to fight the virus that has killed 3.4 million people, so that it doesn't kill more people. [Aljazeera]

(15) We should be afraid of a new wave of COVID, if we do not use personal protective equipment, **we will not see salvation**. [CNA]

(16) India's **residents are absolutely "protected"** with the vaccine, having the most common side effects and flulike symptoms such as fever, muscle aches and chills. [The New York Times]

Данный фрейм указывает на типичную ситуацию военного положения по отношению к вирусу. Военная лексика используется не случайно, авторы высказываний пытаются предупредить людей, что идёт ожесточённая борьба с инфекцией, а игнорирование мер безопасности, может привести к печальным последствиям.

IV. Фрейм «ПАНДЕМИЯ — ПУТЬ К ЕДИНСТВУ»

Данный фрейм является самым немногочисленным среди вышеописанных и, кроме того, он нечасто встречается в газетных текстах. Для того чтобы ещё сильнее привлечь внимание читателей или зрителей к опасной ситуации политики, врачи и представители различных организаций употребляют близкие народу фразеологические единицы (6 фрагмента) и пословицы (2). Было обнаружено 8 фрагментов текста.

(17) Corona virus the culprit in an economy going down in flames. Some economic indicators underscore not only how bad this month was, but how it's likely to get worse. [U.S.News]

(18) Globalization is at a crossroads with COVID-19. The world economy is so intertwined and countries so interdependent, the breaking of one single link in the chain is apparently enough to cause all hell to break loose. [AA]

(19) Sunret, who recently returned to Thailand after leaving due to coronavirus restrictions last March, decided to flee once again when he found out his work permit was fake — putting him at risk from a government crackdown on undocumented workers. **"It's like the old Khmer proverb: turn left, face a tiger;**

turn right, face a crocodile," Sunret, 49, said of his year-long back and forth across the border. *[Reuters]*

(20) We are facing new wave of the epidemic. Be sure to use masks and other personal protective equipment to stop spreading the infection, after all **“every man has his value.”** Do not forget this. *[WHO]*

Данный фрейм *подчёркивает* типичную ситуацию *близости к народу, возможности объединиться* в борьбе против инфекции. Фразеологические единицы, которые часто используются в разговорном дискурсе, а также пословицы объединяют врачей, политических деятелей, волонтёрские организации с обычными жителями той или иной страны, чтобы сформировать единый дух народа, позволяя не сдаваться в войне с болезнью. В большинстве случаев журналисты склонны использовать фразеологические единицы и половицы в положительной коннотации, чтобы приободрить население, поддержать в трудные минуты и сообщить приятные новости, например, о поступлении материальной поддержки или об успешном тестировании вакцины.

На основании анализа выявленных признаков концепта сформирована модель концепта «Danger»:

- 1) модель имеет сегментную структуру, то есть состоит из 4 фреймов, отражающих прямые признаки и источники «опасности»:

«ВИРУС — ОПАСНАЯ УГРОЗА»,
«ВИРУС — ПРИЧИНА КАТАСТРОФЫ»,
«ЭПИДЕМИЯ — ПОЛЕ БИТВЫ»,
«ЭПИДЕМИЯ — ПУТЬ К ЕДИНСТВУ»

- 2) модель демонстрирует, что «опасность» выражается прямо, без использования эвфемизмов, конкретно указывается источник опасности, как с ним бороться и что для борьбы может предпринять каждый человек;

3) Наиболее представленным является фрейм «*ВИРУС — ОПАСНАЯ УГРОЗА*»;

4) В газетных статьях о коронавирусе, в которых было замечено наличие концепта «Danger», присутствует множество числительных, характерных для языка газеты:

(21) Chinese health statistics report that there have been 3,869 covid-19 deaths in the city of 11m people. One-third of those deaths were added on April 17th 2020, when officials updated reporting standards, in particular to capture deaths that occurred outside hospitals. [The Economist]

(22) Russia has confirmed 5,063,442 cases of coronavirus and 121,162 deaths, according to the national coronavirus information center. Russia's total excess fatality count since the start of the coronavirus pandemic is above 460,000. [The Moscow Times]

(23) One shining light that he can point to is his intensive-care unit's dwindling fatality rate. In April, up to 35% of those in the unit with COVID-19 perished, and about 70% of those on ventilators died. Now, the intensive-care mortality rate for people with the illness is down to 30%, and for those on ventilators it is around 45–50%. "This itself was a relief," says Vijayaraghavan. [Nature]

На основании проделанного анализа данные о структуре концепта можно объединить в таблицу №2.

Таблица 2. Структура концепта «Danger»

Фрейм	Фрагменты текста	Процент (от 200)
<i>Фрейм «ВИРУС — ОПАСНАЯ УГРОЗА»</i>	90	45%
<i>Фрейм «ВИРУС — ПРИЧИНА КАТАСТРОФЫ»</i>	62	31%
<i>Фрейм «ПАНДЕМИЯ — ПОЛЕ БИТВЫ»</i>	40	20%

Фрейм «ПАНДЕМИЯ — ПУТЬ К ЕДИНСТВУ»	8	4%
------------------------------------	---	----

2.3. Динамика изменений концепта «Danger» в период с 2019-2021 годы

(I) Всемирная Организация Здравоохранения (ВОЗ) выступила с предупреждением о надвигающейся угрозе со стороны Китая 30 декабря 2019 года, а 30 января 2020 года объявила об общемировой чрезвычайной ситуации, о пандемии. Эпидемиологическая ситуация до сих пор остаётся нестабильной. За данный период было опубликовано огромное количество материала, благодаря которому предоставляется возможным проследить динамику изменений концепта «Danger». Вирус стал неожиданностью для большинства населения планеты, некоторые изначально не доверяли газетам, однако после заявления ВОЗ, скептицизм пропал, а новостные издания стали писать об опасной инфекции, иногда публикуя мнение медицинского персонала:

(24) WHO chief Dr Tedros Adhanom Ghebreyesus said the number of cases outside China had increased 13-fold in two weeks. He said he was "deeply concerned" by "alarming levels of inaction". A pandemic is a disease that is spreading in multiple countries around the world at the same time. [BBC]

(25) Announcing the toughest lockdown seen yet in Europe, Prime Minister Giuseppe Conte said bars, hairdressers, restaurants and cafes that could not guarantee a metre's distance between customers and non-essential company departments would also close. [BBC]

(26) We'll definitely face a new wave of coronavirus if young people continue breaking rules. "The numbers have been going up. And we've seen in other countries where this leads, and it is not a good place," Matt Hancock says. [BBC]

(27) We're on the brink of a fall that could be much worse than the spring. (Prime Minister Justin Trudeau) [France 24]

(28) We're overwhelmed ... We can't be on the phone, physically greeting patients and carrying out tests all at once. We're exhausted, physically and mentally.
[Reuters]

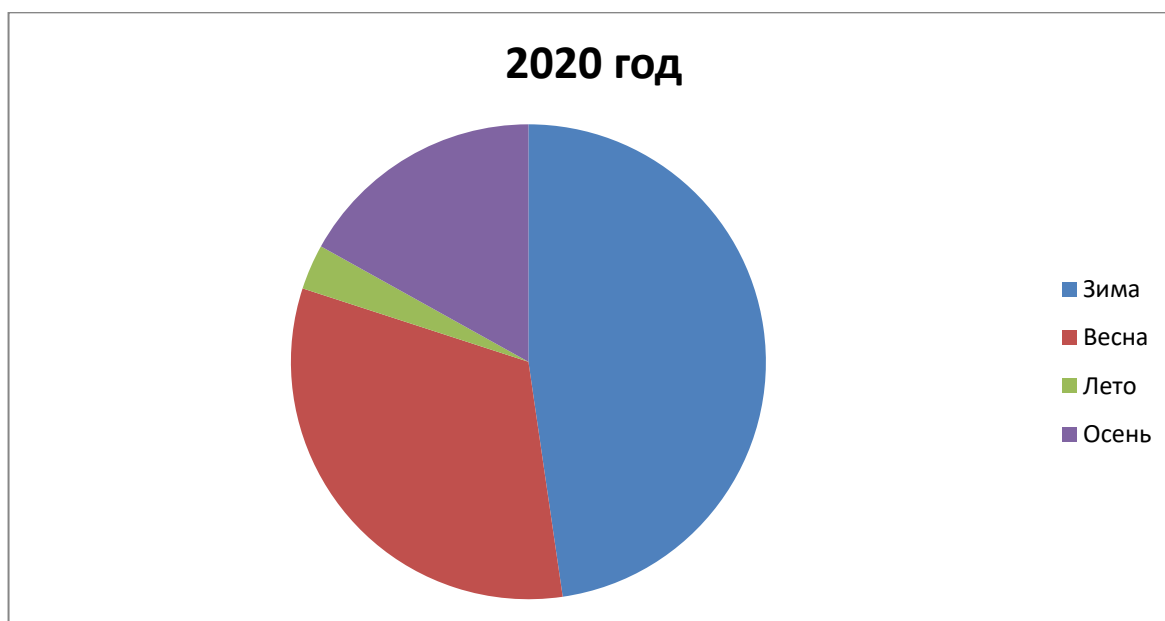
(29) Please, stay at home. It's not easy home-schooling, and I have to work too ... If there are cases at the school, that will worry me. Then I won't send her in.
[Reuters]

(30) My father was left to die alone, at home, without help. We were simply abandoned. No one deserves an end like that. *[Reuters]*

Пример (24) доказывает, что люди были не готовы к данному повороту событий, данный газетный текст был опубликован в декабре 2019, когда пандемия коснулась жителей Европы. Случаи (25) и (26) представляют события весны и осени того же года, а пример (27-30) — середины 2020 года, кроме того, они показывают отношение и мнение врачей на происходящие катастрофы. Стоит отметить, что репрезентация концепта «Danger» менялась незначительно, так как журналисты сохраняли строгий стиль повествования.

(II) Для определения **частотности появления исследуемого концепта**, методом сплошной выборки были проанализированы **20** газетных статей за каждый сезон **2020** года на наличие концепта «Danger». Общее количество выделенных статей составило **80**. В связи с тем, что пандемия началась в самом конце 2019 года, а 2021 год ещё не закончилась (на момент исследования) проводить исследование в данные периоды можно считать нецелесообразным. Результаты исследования следующие:

Диаграмма 1. Частотность появления концепта «Danger»



Приведённая диаграмма показывает, что концепт «Danger» чаще всего встречался в газетных текстах зимой 2020 года — **48%** или **38** упоминаний, из обнаруженных в 80 статьях. Это связано с началом пандемии, когда весь мир столкнулся с инфекцией; в данный период газеты предупреждали людей об опасности, о чрезвычайно высоком уровне заразности инфекции и о её быстром распространении. С февраля 2020 года люди начали массово заболеть, а весной эпидемиологическая ситуация изменилась в корне: количество инфицированных и погибших увеличилось втрое. Количество структур, репрезентирующих концепт, приравнивается к **32%** или **25** упоминаний. Ближе к началу лета 2020 года активность болезни начала снижаться, и, следовательно, концепт «Danger» можно было встретить значительно реже — **3%** или **4** появления. В данный период современные газеты и общественные деятели поддерживали население, но при этом предостерегали о существующей опасности. Большинство реализаций фрейма «*ПАНДЕМИЯ — ПУТЬ К ЕДИНСТВУ*» было обнаружено именно в данный период. Вторая волна коронавируса, начавшаяся осенью 2020 года, повысила шанс встретить репрезентант концепта «Danger» в новостном тексте — **17%** или **13** проявлений изучаемого концепта.

Выводы к Главе II

1. В ходе исследования было дано общее определение лексической единице «**Danger**», лексема может пониматься, как «ситуация, приводящая к тревоге, потере, бедствию и массовой катастрофе».
2. Было выявлено **7** способов реализации концепта. Наиболее представленным способом является тот, который подчёркивает фактическую «опасность» модальными глаголами (31%), конкретно указывая на источник опасности, то есть на коронавирус и на последствия, к которым приводит инфекция. Наименее представленный способ реализации концепта — применение пословиц для демонстрации опасной ситуации (1%). Такой низкий процент обусловлен тем, что в рассматриваемых случаях, пословицы чаще всего применяются в положительной коннотации.
3. Модель концепта имеет сегментную структуру и состоит из **4** фреймов, которые выражают прямые признаки концепта. В результате фреймового анализа были обнаружены 2 метафорические модели, а именно «*ПАНДЕМИЯ — ПОЛЕ БИТВЫ*» и «*ПАНДЕМИЯ — ПУТЬ К ЕДИНСТВУ*».
4. **Ядром концепта «Danger»** является фрейм «*ВИРУС — ОПАСНАЯ УГРОЗА*», характеризующий типичную ситуацию чрезвычайно опасной угрозы, которая может произойти в определённом случае или при различных обстоятельствах. Данный фрейм встречается в 90 фрагментах газетных текстов (или 45% от общего количества 200).
5. Концепт «Danger» **не менялся** за период с декабря 2019 года по 2021. Однако частотность появления изучаемого концепта в 2020 году отличалась каждый месяц. Наиболее частым периодом, когда в газетных текстах можно было обнаружить концепт «Danger» — **зима 2020 года**.

Заключение

Важнейшим направлением в современной лингвистике является изучение концептов, а исследование концепта, репрезентующегося в газетно-публицистических текстах, позволяет выявить особенности менталитета человека, его взгляды на происходящие вокруг катастрофы. Ведь Средства Массовой Информации формируют общественное мнение, отношений к тому или иному событию, в данном случае к пандемии COVID-19, которая получила широкий резонанс в прессе в период с декабря 2019 года по нынешний 2021 год.

При подготовке выпускной квалификационной работы (ВКР) была определена цель исследования — выявить способы реализации концепта «Danger» в газетных текстах, а также определить ядро и структуру концепта. Реализации цели данного исследования способствовало решение нескольких задач: собрать базу примеров, репрезентующих концепт «Danger» в текстах различных газет, определить способы реализации концепта, его структуру и ядро. Для осуществления всех поставленных задач, методом сплошной выборки было собрано 200 примеров из текстов 60 статей различных газет и журналов. Для подробного описания примеров был выбран метод семантического, количественного, фреймового анализа и метод моделирования, в ходе которых были выявлены способы репрезентации концепта «Danger», структура концепта и его ядро.

В качестве перспективы дальнейшего исследования предполагается углублённое изучение и анализ концепта «Danger» за другие будущие периоды для более детальной характеристики опасной коронавирусной инфекции COVID-19.

Список использованной литературы

1. Аскольдов С. А. Концепт и слово // Русская словесность. От теории словесности к структуре текста. Антология / под общ. ред. В. П. Нерознака. М.: Academia, 1997. — С. 269-270.
2. Болдырев Н.Н. Типология концептов и языковая интерпретация / Н.Н. Болдырев // Когнитивные исследования языка. – 2016. — Вып. XXVIII — С.16-25.
3. Виноградов В. В. Итоги обсуждения вопросов стилистики // Стилистика. Теория поэтической речи. Поэтика. М: изд-во АН СССР. 1963. — С. 5-93.
4. Воркачев С. Г. Безразличие как этносемантическая характеристика личности: опыт сопоставительной паремиологии // ВЯ. 1997. № 4. С. 115-124.
5. Гак В.Г. Русская динамическая картина мира / В.Г. Гак // Русский язык сегодня: сб. ст. Вып. 1. — М., 2000. — С. 36-44.
6. Дарамилова З. Г. Концепт, концептосфера как базовые понятия когнитивной лингвистики // Университетские чтения / Пятигорский гос. лингвистический ун-т. — Пятигорск, 2008 с.7.
7. Зиновьева Е.И. Лингвокультурология: от теории к практике // Учебник. — СПб: СПбГУ, 2016. — 182 с.
8. Карасик В. И. Языковой круг: личность, концепты. Дискурс. М.: Гнозис, 2004. С. 142.
9. Киклевич А.К. Русская языковая картина мира: миф или реальность? // Русский язык и литература в тюркоязычном мире: современные концепции и технологии. Материалы Международной научно-практической конференции — Казань, 2016. — С. 179-182/.

10. Кожина М. Н. Язык и стиль в функциональном аспекте (к определению предмета и структуры стилистики) // Основные понятия и категории лингвостилистики. Пермь, 1982. С.82-91.
11. Кожина М. Н., Дускаева Л. Р., Салимовский В. А. // Стилистика русского языка: учебник — Москва: ФЛИНТА, 2016, с. 346-464
12. Колесов В. В. Философия русского слова. СПб., 2002. С. 50-51.
13. Колесов И.Ю. Языковая репрезентация пространства в ракурсе культуры // Концепт и культура: сборник статей (VI Международная научная конференция, Кемерово — Ялта, 25-27 сентября 2016 г.). — Кемерово - Ялта, 2016. — С. 147-153.
14. Кравченко А.В. Язык и восприятие: Когнитивные аспекты языковой категоризации / А. В. Кравченко. Иркутск: Издательство Иркутского университета, 1996.
15. Красавский Н.А. Эмоциональные концепты в немецкой и русской лингвокультурах. Волгоград: Перемена, 2001.
16. Кубрякова Е.С. О соотношении языка и культуры // Филология и культура: материалы VI Междунар. науч. конф. 17-19 октября 2007 г. — Тамбов, 2007. — С. 25-27.
17. Лапшина М.Н. Стилистика современного английского языка: учеб. пособие для студ. учреждений высш. проф. образования — СПб.: Филологический факультет СПбГУ; М.: Издательский центр «Академия», 2013. — 272 с.
18. Маслова В.А. Введение в когнитивную лингвистику: учебное пособие / В.А. Маслова. — 7-е изд., стер. — М: ФЛИНТА, 2016. — 296 с.
19. Мишанкина Н.А. Метафора в науке: парадокс или норма? — Томск: Изд-во Том. ун-та, 2010. — 282 с.
20. Нагапетян К.Ж. Языковая реальность в структуре мировоззрения этноса // Омский государственный аграрный университет, Омск, №1, 2011, с. 57-59.

21. Парминский Н.В. Особенности языка и стиля современной французской печати / Кафедра массовых коммуникаций, филологический факультет // Российский университет дружбы народов; Москва, 2010 – с. 64-72.
22. Плужникова Н.Н. Язык и языковая реальность в современной культуре // Вестн. Самарского государственного университета № 1 (123). — Самара, 2015. — С.23-27.
23. Попова З. Д., Стернин И. А. Семантико-когнитивный анализ языка. Воронеж, 2006. С. 24-26.
24. Попова, З. Д. Когнитивная лингвистика / З. Д. Попова, И. А. Стернин. — М.: АСТ: Восток — Запад. — 2007. — 315 с.
25. Прохоров Ю. Е. В поисках концепта. М., 2008. С. 17-18.
26. Рыжкина А.А. О методах анализа концепта // Вестник ОГУ. — №11(172) — 2014. С. 117-120.
27. Светоносова Т.А. Когнитивная лингвистика и лингвокультурология : черты и различия // Филологические науки в МГИМО, 2007. — С.39-46.
28. Солганик Г.Я. Язык газеты // Язык и стиль средств массовой информации и пропаганды. М., 1980. С. 12, 22
29. Телия В. Н. Русская фразеология. Семантический, прагматический и лингвокультурологический аспекты. М., 1996. С. 96, 215.
30. Федулова М.Н. Совокупность средств вербальной репрезентации концептов // Вестник РУДН. Серия: Теория языка. Семиотика. Семантика. — 2017. — Vol. 8 No 2, 394-402 с.
31. Фрумкина Р. М. Концептуальный анализ с точки зрения лингвиста и психолога // Научно-техническая информация. 1992. Сер. 2. № 3. — с. 4.
32. Яковлева Е.С. К описанию русской языковой картины мира / Яковлева Е.С. // Русский язык за рубежом. М., 1996. С. 47-48

33. Abdikaluk K.S., Concept as the Main Research Object of Cognitive Linguistics, vol.11, №10, 2016 — 13p.
34. Barsalou, Lawrence. Frames, concepts and conceptual fields// In A. Lehrer and E. Kittay (eds.). Frames, Fields and Contrast. Hillsdale, NJ: Lawrence Erlbaum. P.21-74
35. Evans, Vyvyan and Melanie Green.. Cognitive Linguistics: An Introduction //Edinburgh: Edinburgh University Press, 2006. p.830
36. Ivanova E.V. Variety of the concept “Danger” in the English language picture of the World, Saint-Petersburg State University, Russian linguistic bulletin 1 (21) 2020, pp. 4-7
37. Fillmore, Charles. Frames and the semantics of understanding’//Quaderni di Semantica, 6, 1985. PP. 222-254.
38. Kolesov V.V. Conceptology as a form of cognitive linguistics, PhD in Philology, Saint-Petersburg State University, Russian linguistic bulletin 1 (9) 2017, pp. 48 -51.
39. Minsky M. A Framework for Representing Knowledge // The Psychology of Computer Vision / ed. P. H. Winston. N. Y.: McGraw Hill, 1975. P. 211-277.
40. Robinson, Peter (2008). Handbook of Cognitive Linguistics and Second Language Acquisition. Routledge. pp. 3–8.

Список источников примеров

1. Aljazeera News [Электронный ресурс].URL: <https://www.aljazeera.com> (дата обращения 22.05.2021)
2. The Asian Age — Bangladesh Newspaper [Электронный ресурс].URL: <https://dailyasianage.com> (дата обращения 05.05.2021)
3. BBC News [Электронный ресурс].URL: <https://www.bbc.com/news> (дата обращения 13.05.2021)
4. Becker's Hospital — Healthcare News [Электронный ресурс].URL: <https://www.beckershospitalreview.com/finance/> (дата обращения 22.05.2021)
5. Brennpunkt Drött Welt [Электронный ресурс].URL: <https://www.brennpunkt.lu> (дата обращения 05.05.2021)
6. China Daily [Электронный ресурс].URL: <https://www.chinadaily.com.cn> (дата обращения 05.05.2021)
7. CNN News [Электронный ресурс].URL: <https://edition.cnn.com> (дата обращения 13.05.2021)
8. CNA – Breaking news, Asia and around the world [Электронный ресурс].URL: <https://www.channelnewsasia.com/news> (дата обращения 22.04.2021)
9. Council Foreign Relations [Электронный ресурс].URL: <https://www.cfr.org> (дата обращения 25.03.2021)
10. Daily Telegraph [Электронный ресурс].URL: <https://www.telegraph.co.uk> (дата обращения 13.05.2021)
11. The Economist [Электронный ресурс].URL: <https://www.economist.com> (дата обращения 22.05.2021)
12. FOX 9 News [Электронный ресурс].URL: <https://www.fox9.com> (дата обращения 13.05.2021)
13. Fierce Pharma [Электронный ресурс].URL: <https://www.fiercepharma.com> (дата обращения 25.03.2021)
14. France 24 [Электронный ресурс].URL: <https://www.france24.com/en/> (дата обращения 13.05.2021)
15. Free Press Journal [Электронный ресурс].URL: <https://www.freepressjournal.in> (дата обращения 13.05.2021)
16. Grant Thornton [Электронный ресурс].URL: <https://www.grantthornton.com> (дата обращения 02.05.2021)
17. The Guardian [Электронный ресурс].URL: <https://www.theguardian.com> (дата обращения 13.05.2021)

- 18.HRD – The Times of India [Электронный ресурс].URL: <https://timesofindia.indiatimes.com/topic/HRD> (дата обращения 13.05.2021)
- 19.International Committee of the Red Cross (ICRC) [Электронный ресурс].URL: <https://www.icrc.org/> (дата обращения 13.05.2021)
- 20.Irish Mirror [Электронный ресурс].URL: <https://www.irishmirror.ie> (дата обращения 13.05.2021)
- 21.The Irish Times [Электронный ресурс].URL: <https://www.irishtimes.com> (дата обращения 13.05.2021)
- 22.MedicalXpress [Электронный ресурс].URL: <https://medicalxpress.com> (дата обращения 13.05.2021)
- 23.The Moscow Times [Электронный ресурс].URL: <https://www.themoscowtimes.com> (дата обращения 22.05.2021)
- 24.Nature Newspaper [Электронный ресурс].URL: <https://www.nature.com> (дата обращения 22.05.2021)
- 25.The New York Times [Электронный ресурс].URL: <https://www.nytimes.com> (дата обращения 13.05.2021)
- 26.New York Post [Электронный ресурс].URL: <https://nypost.com> (дата обращения 13.05.2021)
- 27.RNZ News [Электронный ресурс].URL: <https://www.rnz.co.nz> (дата обращения 22.05.2021)
- 28.Reuters News [Электронный ресурс].URL: <https://www.reuters.com> (дата обращения 22.05.2021)
- 29.REV Press Blog [Электронный ресурс].URL: <https://www.rev.com/blog/press> (дата обращения 05.05.2021)
- 30.SaltWire [Электронный ресурс].URL: <https://www.saltwire.com/newfoundland> (дата обращения 07.04.2021)
- 31.The Times [Электронный ресурс].URL: <https://www.thetimes.co.uk> (дата обращения 13.05.2021)
- 32.UK Parliament [Электронный ресурс].URL: <https://www.parliament.uk> (дата обращения 08.04.2021)
- 33.UN News [Электронный ресурс].URL: <https://news.un.org/en/> (дата обращения 13.05.2021)
- 34.UNICEF [Электронный ресурс].URL: <https://www.unicef.org> (дата обращения 22.05.2021)
- 35.U.S. News [Электронный ресурс].URL: <https://www.usnews.com> (дата обращения 13.05.2021)
- 36.USA Today [Электронный ресурс].URL: <https://www.usatoday.com> (дата обращения 22.05.2021)

37. Valley Central News [Электронный ресурс]. URL: <https://www.valleycentral.com> (дата обращения 13.05.2021)
38. VOX [Электронный ресурс]. URL: <https://www.vox.com> (дата обращения 13.05.2021)
39. The Wall Street Journal [Электронный ресурс]. URL: <https://www.wsj.com> (дата обращения 13.05.2021)
40. WBT — Well Being Trust Newslatter [Электронный ресурс]. URL: <https://wellbeingtrust.org> (дата обращения 22.05.2021)
41. WHO (World Health Organization) Global research on coronavirus disease (COVID-19) [Электронный ресурс]. URL: <https://www.who.int/emergencies/diseases/novel-coronavirus-2019/global-research-on-novel-coronavirus-2019-ncov/> (дата обращения 13.05.2021)

Список использованных словарей

- Cambridge Dictionary [Электронный ресурс]. URL: <https://www.ldoceonline.com> (дата обращения 16.04.2021)
- Definitions, Meanings, Synonyms, and Grammar by Oxford Dictionary [Электронный ресурс]. URL: <https://www.lexico.com> (дата обращения 18.04.2021)
- Longman Dictionary of Contemporary English [Электронный ресурс]. URL: <https://dictionary.cambridge.org/ru/> (дата обращения 16.04.2021)
- Macmillan Dictionary | Free English Dictionary and Thesaurus [Электронный ресурс]. URL: <https://www.macmillandictionary.com> (дата обращения 16.04.2021)
- Газета // Энциклопедический словарь Брокгауза и Ефрона: В 86 томах (82 т. и 4 доп.). — СПб., 1890—1907. [Электронный ресурс] URL: <http://ru.wikisource.org/wiki/ЭСБЕ/Газета> (дата обращения 04.03.2021)
- Современный словарь иностранных слов. — СПб. : Дуэт, 1994. — 752 с. (дата обращения 21.02.2021)